

VERTAALHULP BIJ 36.2

→ ἐμοῦ τοίνυν, ὁ ἄνδρες, οἱ μὲν νόμοι οὐ μόνον ἀπεγνωκότες εἰσὶ μὴ ἀδικεῖν,

compl.

<sub- ject--->

-->

noot 1

<-----1^e predicaat-----> < complement>

ἀλλὰ καὶ κεκελευκότες

<--

sc. εἰσὶ

noot 2

ταύτην τὴν δικήν λαμβάνειν.

congr. _____↑

complement (object)

<-----2^e predicaat----->

<-compl. (inf. constr. bij κεκελ. εἰσὶ)->

← ἐν ὑμῖν δέ ἔστι πότερον χρῆτούς τούτους ἵσχυροὺς ή μηδενὸς ἀξίους εἶναι.

<

<

->

predic.

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

↑

οὗτοι τοίνυν περὶ τῶν τοιούτων τοῖς ἀδικομένοις τοιαύτην δίκην λαμβάνειν

attribuut
complement (obj.)

subject

< ---2^e complement-- > < complement (infinitivusconstr.) >

παρακελεύονται

< -----predicaat ----- >

οἵς θύμας **ἀξιώ** τὴν αὐτὴν γνώμην ἔχειν.

cmpl.
com-
subj.
acc.

attrib.
plement (object)

↑

< -----comple- <predic.> ment (Acl)----- >

εἰ δὲ μή, τοιαύτην ἄδειαν τοῖς μοιχοῖς ποιήσετε ὥστε ... ἄψεται.

← ← -->
attribuut

<--
attribuut (kader 1)

<complement (obj.)> <bep.v.bel.h.pers.>< predicaat >

ώστε

vgw.

καὶ τοὺς κλέπτας **ἐπαρεῖτε** φάσκειν μοιχοὺς εἶναι,

sc. (NL.) dat ze congr. inf. met
complement (inf. constr.)

< --compl. (obj.)- > <predicaat > < -----complement (infinitivusconstructie)----- >

εὖ εἰδότας ὅτι, ... ἄψεται

bep. compl. (kader 2)

< -----predicatieve bepaling----- >

ὅτι,

vgw.

ἐὰν ταύτην τὴν αἰτίαν περὶ ἑαυτῶν λέγωσι
 vgw. congr. bep. bij pv.verb. 1^e predicaat
 complement (obj.)

<-----be-

καὶ ἐπὶ τούτῳ φάσκωσιν εἰς τὰς ἀλλοτρίας οἰκίας εἰσιέναι,
 bepaling 2^e predicaat attribuut complement
 comple- ment (infinitivusconstructie)

paling----->

οὐδεὶς αὐτῶν **ἀψεται**

<subject> <compl.> <predicaat>

πάντες γὰρ **εἴσονται** ὅτι τοὺς μὲν νόμους τῆς μοιχείας χαίρειν ἔαν

vgw.

→ attribuut
 ob- jectsaccusativus
 subjectt (A)cI

δεῖ,
 sc. (NL) pred.
 men (noot 10)

<subject> <predicaat> <-----ob-

τὴν δὲ ψῆφον τὴν ὑμετέραν δεδιέναι·

← attribuut
 ob- jectsacc.
 complement (A=men)cI bij δεῖ

jectszin----->

αὕτη γάρ **ἔστι** πάντων τῶν ἐν τῇ πόλει κυριωτάτη.

kww.

↑ attribuut
 attribuut

<subj.> <-----naamw. deel----->
 <-----predicaat----->